

SANTÉ DE LA POPULATION AUTOCHTONE

Des services adaptés à votre réalité culturelle

INDIGENOUS HEALTH

Bringing culturally safe services to you

Horizon s'est donné pour mandat d'améliorer la prestation de services aux personnes autochtones qui vivent à l'intérieur et à l'extérieur des collectivités des Premières Nations, tout en améliorant son savoir-faire culturel et la sécurité de ses patients et clients.

Remèdes sacrés

Les remèdes sacrés comme la sauge, le foin d'odeur et le cèdre sont maintenant offerts dans certains établissements d'Horizon. Les patients peuvent demander des remèdes sacrés durant leur séjour à l'hôpital dans l'un des établissements d'Horizon suivants :

- » Hôpital du comté de Charlotte (St. Stephen)
- » Hôpital régional Dr Everett Chalmers (Fredericton)
- » Hôtel-Dieu Saint-Joseph (Perth Andover)
- » Hôpital régional de Miramichi
- » L'Hôpital de Moncton
- » Hôpital public d'Oromocto
- » Hôpital régional de Saint John
- » Centre de réadaptation Stan Cassidy (Fredericton)
- » Hôpital du Haut de la Vallée (Waterville)

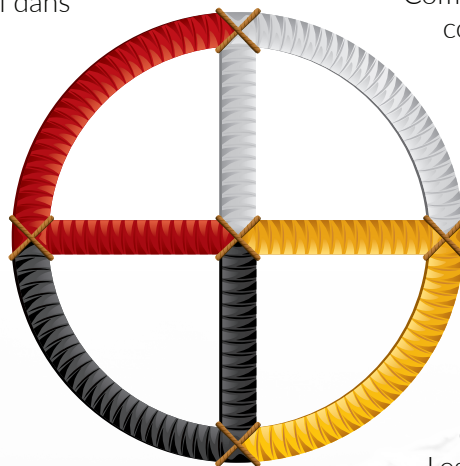
Politique concernant les cérémonies de purification par la fumée

Horizon a élaboré une politique concernant les cérémonies de purification par la fumée sous la direction du Comité de liaison avec les Autochtones, un comité qui comprend des Aînés et des Gardiens du Savoir traditionnel. Si vous êtes hospitalisés dans un établissement d'Horizon, renseignez-vous auprès de votre équipe soignante au sujet des cérémonies de purification par la fumée.

Intervention-pivot auprès des patients autochtones

Les services d'intervention-pivot sont offerts dans la région de Miramichi et dans celle de Fredericton et du Haut de la Vallée.

Les intervenantes-pivots auprès des patients autochtones servent de personne-ressource et de point de contact pour les patients autochtones et leur famille, les fournisseurs de soins de santé et les membres de la collectivité afin d'assurer la prestation de soins culturellement sûrs et axés sur la personne. Elles favorisent une meilleure sensibilisation culturelle et facilitent l'accès aux services, y compris à des méthodes de guérison traditionnelles.



Horizon is working to improve services for Indigenous people living within and outside First Nation communities, while enhancing our cultural competency and the safety of our patients and clients.

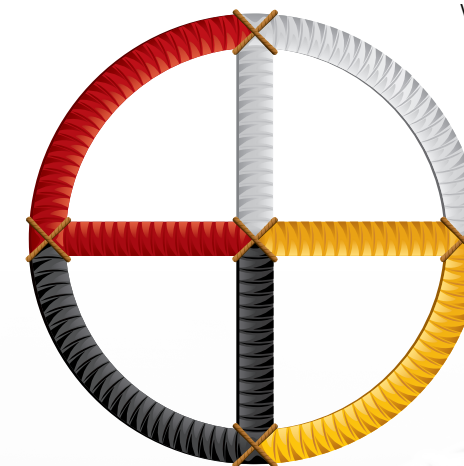
Sacred Medicines

The sacred medicines of sage, sweetgrass and cedar are now available in some Horizon facilities. Patients may request sacred medicines during their hospital stay at one of the following Horizon facilities:

- » Charlotte County Hospital (St. Stephen)
- » Dr. Everett Chalmers Regional Hospital (Fredericton)
- » Hotel-Dieu St. Joseph (Perth-Andover)
- » Miramichi Regional Hospital
- » The Moncton Hospital
- » Oromocto Public Hospital
- » Saint John Regional Hospital
- » Stan Cassidy Centre for Rehabilitation (Fredericton)
- » Upper River Valley Hospital (Waterville)

Smudging Policy

Horizon has developed a Smudging Policy under the guidance of the Indigenous Liaison Committee, including Elders, and knowledge keepers. When in hospital, ask your health care team about a smudging ceremony.



Indigenous Patient Navigators

Indigenous Patient Navigators offer services in the Fredericton and Upper River Valley area and the Miramichi area. They are a resource and point of contact for Indigenous clients and their families, health care providers and community members, to ensure the provision of care is culturally safe and client centred. They facilitate access to services, including traditional healing approaches, and foster greater cultural awareness.



Horizon encourage les patients et les familles à discuter avec le personnel des mesures qui peuvent être prises pour répondre à leurs besoins culturels et spirituels.

Pour en savoir plus sur la santé de la population autochtone chez Horizon, veuillez envoyer un courriel à IndigenousHealth.SanteAutochtone@HorizonNB.ca ou scannez le code QR.



Patients and families are encouraged to talk to staff about ways they can help to support cultural and spiritual needs.

For more information on Indigenous Health at Horizon, please email IndigenousHealth.SanteAutochtone@HorizonNB.ca or scan the QR code.